



། ཨོ་སྤྲི།

། །སྒང་སྒྲོང་སྒྲུ་མའི་དབྱིངས་ལས་མ་གཡོས་ཀྱང་།
། །ཀྱུན་ལ་རྗེས་བཅའི་ཐུགས་རྗེས་རྟག་གཟུགས་པ།
། །ལམས་གསུམ་ཚེས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཚོང་ལ་པ།
། །བདག་སོགས་འགྲོ་བའི་གཙུག་གི་རྒྱན་དུ་མཛོད།

། །རྒྱལ་ཀྱན་འཕྲིན་ལས་མཛོད་བཟང་མ་ལུས་དང་།
། །གཞན་དོན་བསམ་མི་ཁྱབ་པའི་ངང་རྒྱལ་ཅན།
། །འགྲོ་ལ་རྗེས་བཅའི་ཐར་ལམ་སྟོན་བཞིན་དུ།
། །སློ་བུར་ཞི་བར་གཤེགས་འདི་ཀྱི་མ་དུད།

། །འོན་ཏེ་སྤྲིགས་དུས་འགྲོ་ལ་མི་རྟག་པའི།
། །ངང་རྒྱལ་གསལ་བའི་གདམས་པ་ཟབ་མོ་ཞིག།
། །བདག་ཅག་རྣམས་ལ་ཆེད་དུ་སྟོན་མཛོད་འདིས།
། །མཛད་བྱང་རྣམ་ཐར་སྐྱར་ཡང་དུན་པར་གྱུར།

། །སློ་བཟང་རྒྱལ་བམྱན་འཕྲིན་པའི་བཤེས་གཉེན་རྗེ།
། །མགོན་མེད་ཉམ་ཐག་བདག་ཅག་རྣམས་ཀྱི་སྐབས།
། །འཇིག་རྟེན་རྒྱུད་པའི་སྟུན་པ་བསལ་བའི་སྐྱད།
། །མཚོག་སྤུལ་ཉི་མ་གཞོན་ཏུ་སྐྱར་འབྱོན་ཤོག།

། །བསྐྱེ་མེད་དཀོན་མཚོག་གསུམ་ཀྱི་བདེན་སྟོབས་དང་།
། །ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོའི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་དང་།
། །ཚེས་སྤང་ཡིད་བཞིན་ཉོར་བའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱིས།
། །རྗེ་བཙུན་སྐྱེ་མའི་མཚོག་སྤུལ་སྐྱར་འབྱོན་ཤོག།

། །མདོར་ན་དེང་ནས་བྱང་རྒྱལ་སྤྱིང་པོའི་བར།
། །རྗེ་བཙུན་སྐྱེ་མ་ཉེད་ཀྱིས་རྟག་སྤོང་ཞིང་།
། །སློ་གསུམ་ཉམ་པའི་ཚོགས་ཀྱན་རབ་ཞི་ནས།
། །འགྲོ་ཀྱན་བྱང་ཆེན་རྒྱལ་སར་སྐྱར་རེག་ཤོག།

ཅེས་པ་འདི་ཡང་དགེ་ལྡན་བམྱན་པའི་དཔལ་གྱི་མཚོངས་མེད། རིང་རྣམ་དམ་གཙང་དོན་མཚེད་རྒྱར་གྱུར་པ། ཚེས་ལ་རིན་པོ་ཆེ་རྗེ་བཙུན་བམྱན་འཕྲིན་བཟོད་པ་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་མཚོག། སློ་བུར་ཞི་བར་གཤེགས་པའི་ཡིད་སྟོབས་གནས་རྒྱལ་དང་སྤྲུགས། ཚེས་སྤང་བྱང་གི་མཛོད་པ་ལས་བྱེད་རྣམས་དང་། མཁའ་སྤོང་ཞིང་གི་ཚོགས་མི་བྱ་མོང་། གཞན་ཡང་འཇམ་གླིང་ཡུལ་གྱི་ལག་གི་སློབ་མ་སྤྱི་མགྲིན་ནས་རྟེན་བཅས་སྐྱར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་འདི་འདྲ་ཞིག་ཚོམ་བསྐུལ་ནན་ཆེ་གཞན་བའི་དོར། ཨ་རི་ནས་ཁྱི་བྱང་ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ལྷ་བ་ ༩ ཚེས་ལ་ ཉེན་འཕམ་མར་འབྲི་ཚོམ་བཞིན་པ་ཇི་སྟེ་སྟོན་པའི་རེ་འབྲས་ཐ་དག་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པའི་སྟོན་འདུན་བཅས།



Om Swasti

Gazing at all beings with compassionate attachment at all times,
Without ever wavering from illusion's sphere of Appearance and Emptiness-
To Tsongkhapa, that beacon of the Three Realms,
We all migratory beings bow with the crown of our head!

Effortlessly projecting the enlightened deeds of all Victors,
Naturally possessing unimaginable altruistic deeds,
Lovingly showing liberation's path to migratory beings,
And yet returning to the Sphere of Peace so suddenly- this is tragic.

Enacting such a vivid yet profound lesson
In impermanence, for the migratory beings of a decadent era-
And displaying such a lesson specifically for us,
Is yet again a reminder of your extraordinary life!

To be a master upholding the Sumati's legacy,
To be a refuge-source for us the destitute and helpless,
To uplift the darkness of decline hovering over the world-
May the rising sun of your reincarnation appear swiftly!

By the power of truth in the ever-reliable Three Jewels,
By all the attainments of all the *yidhams* and *dakinis*,
By the enlightened activities of the jewel-like Dharmapala,
May our scrupulous Master reincarnate swift and fast!

In short from now till quintessence Enlightenment,
May we be all sustained by you, scrupulous Master!
May all shortcomings of the three doors subside!
May all migratory beings swiftly arrive at Victor's land!

At sincere request to me to compose a swift reincarnation prayer made by the manager and staff members of Tsem Labrang, the combined staff and membership of Kechara House, and the community of his disciples all over the world in general on account of the sudden and sad demise of the supreme master His Eminence Tsem Rinpoche Jetsun Tenzin Zopa Yontan Gyatso, the unparalleled asset of the Gelug tradition and a long-time Dharma brother of pure spiritual bond, this impromptu prayer has been composed and written by Trijang Yeshe Gyatso in USA on September 5, 2019. May this prayer be fulfilled as wished!

喻娑帝

现空幻事法界虽不动，
悯念群生悲心恒观照，
三界法王大师宗喀巴，
为我众生顶严诚供养。

尽有诸佛善妙事业行，
及诸不可思议利他事，
正为有情悲示解脱道，
噫呼忽尔就此入寂灭！

然此是为浊世有情众，
明示无常道理甚深教，
特意教化我等作示现，
复令思念希有诸行传。

住持善慧佛教善知识，
我等困弱无依之依怙，
为尽除遣世间衰暗故，
最胜化身旭日速来临。

无有欺误三宝真谛力，
一切本尊空行成就力，
护法如意摩尼事业力，
至尊上师化身速来临。

总之从今直至菩提间，
惟愿至尊上师恒护育，
三门过失罪聚皆息灭，
众生速证大觉至佛地。

甘丹圣教无等祥德、长久以来誓言清净金刚兄弟，詹仁波切至尊丹增梭巴永丹嘉措（持教安忍功德海），忽尔入灭，令人哀痛。詹拉章诸管家执事、克切拉佛教中心会员，及其他世界各地弟子，殷重献礼共同劝请著作此速返祈请，西元二零一九年九月五日，墀江益希嘉措于美国提笔直书，祈愿所求诸事尽皆如愿实现。

OM SWASTI!

NANGTONG GYUME YINGLE MAYÖ KYANG
KÜNLA JËTSE THUGJË TAG ZIGPA
KHAMSUM CHÖKYI GYALPO TSONGKHAPA
DAG SOG DROWE TSUG GI GYEN DU CHOD

GYALKÜN TRINLE DZE ZANG MALÜ DANG
ZHEN DÖN SAM MI KHYABPE NGANG TSUL CHEN
DROLA JËTSE THARLAM TÖN ZHINDU
LOBUR ZHIWAR SHEG DI KYEMA HU

ON TE NYIGDÜ DROLA MITAGPE
NGANGTSUL SELWE DAMPA ZABMO ZHIG
DAGCHAG NAM LA CHED DU TÖN DZE DI
MEDJUNG NAMTHAR LARYANG DRENPARGYUR

LOBZANG GYALTEN DZINPE SHËNYEN JE
GÖNMED NYAMTHAG DAGCHAG NAM KYI KYAB
JIGTEN GUPE MÜNPA SELWE LE
CHOGTRUL NYIMA ZHÖNNU NYURJÖN SHOG

LUMED KÖNCHOG SUM GYI DENTOB DANG
YIDAM KHANDRÖ NGÖDRUB MALÜ DANG
CHÖSUNG YIZHIN NORBU'I TRINLE KYI
JETSÜN LAME CHOGTRUL NYURJÖN SHOG

DORNA DENG NE JANGCHUB NYINGPÖ BAR
JETSÜN LAMA KHYE KYI TAG KYONG ZHING
GOSUM NYËPE TSOG KÜN RAB ZHI NE
DROKÜN JANGCHEN GYALSAR NYUR REG SOG